

## 測試報告

台灣富見雄事業股份有限公司  
FUMIO TAIWAN LTD.  
台北市內湖區新湖二路168號5樓  
5F, NO. 168, XIN HU 2 RD., NEI-HU, TAIPEI, TAIWAN

號碼 : CE/2007/50831B  
日期 : 2007/09/14  
頁數 : 1 of 7



以下測試樣品係由客戶送樣，且由客戶聲稱並經客戶確認如下：

The following sample(s) was/were submitted and identified by/on behalf of the client as :

樣品名稱(Sample Description) : FUMIO LUBRICANT  
樣品型號(Style/Item No.) : 727WS, 721YS, 739YS, EC-420, KL-634, KL-639B, LL-6260, LL-9060, M-289, ME-12, ME-13, ME-15, ME-132, ME-143, MS-82Y, NS-97, NS-120, S-OIL-N1, SL-161, AS-, AR-, BF-, BL-, CA-, CG-, EC-, FUC-, HAO-, HB-, JH-, K-, KC-, KE-, KL-, L-, LIU-, LL-, M-, MB-, ME-, MG-, MGPU-, MK-, ML-, MP-, MS-, MY-, RD-, S-, SG-, SL-, SM-, ST-, TG-, VPC-, VW-, WP-, WS, YS, Z-, LORIS L-  
收件日期(Sample Receiving Date) : 2007/05/04  
測試期間(Testing Period) : 2007/05/04 TO 2007/05/11

=====  
測試結果 : 請見下一頁.

Chenyu Kung / Operation Manager  
Signed for and on behalf of  
SGS TAIWAN LTD.  
Chemical Laboratory – Taipei

# 測試報告

台灣富見雄事業股份有限公司  
 FUMIO TAIWAN LTD.  
 台北市內湖區新湖二路168號5樓  
 5F, NO. 168, XIN HU 2 RD., NEI-HU, TAIPEI, TAIWAN

號碼 : CE/2007/50831B  
 日期 : 2007/09/14  
 頁數 : 2 of 7



## 測試結果

測試部位 NO.1 : 黃色膏狀 / YELLOW PASTE

測試項目 (Test Item)	單位 (Unit)	測試方法 (Method)	方法偵測 極限值 (MDL)	結果 (Result)
				NO.1
鎘 / Cadmium (Cd)	mg/kg	參考 IEC 62321, Ed. 1 111/54/CDV方法, 用感應耦合電漿 原子發射光譜儀 (ICP-AES) 檢測 鎘含量. / With reference to IEC 62321, Ed.1 111/54/CDV. Determination of Cadmium by ICP-AES.	2	n.d.
鉛 / Lead (Pb)	mg/kg	參考 IEC 62321, Ed. 1 111/54/CDV方法, 用感應耦合電漿 原子發射光譜儀 (ICP-AES) 檢測 鉛含量. / With reference to IEC 62321, Ed.1 111/54/CDV. Determination of Lead by ICP- AES.	2	n.d.
汞 / Mercury (Hg)	mg/kg	參考 IEC 62321, Ed. 1 111/54/CDV方法, 用感應耦合電漿 原子發射光譜儀 (ICP-AES) 檢測 汞含量. / With reference to IEC 62321, Ed.1 111/54/CDV. Determination of Mercury by ICP-AES.	2	n.d.
六價鉻 / Hexavalent Chromium Cr(VI) by alkaline extraction	mg/kg	針對非金屬材質之樣品, 參考 IEC 62321, Ed. 1 111/54/CDV 方法檢 測, 用UV-VIS檢測六價鉻含量. / With reference to IEC 62321, Ed.1 111/54/CDV. Determination of Hexavalent Chromium for non-metallic samples by UV/Vis Spectrometry.	2	n.d.

# 測試報告

台灣富見雄事業股份有限公司  
 FUMIO TAIWAN LTD.  
 台北市內湖區新湖二路168號5樓  
 5F, NO. 168, XIN HU 2 RD., NEI-HU, TAIPEI, TAIWAN

號碼 : CE/2007/50831B  
 日期 : 2007/09/14  
 頁數 : 3 of 7



測試項目 (Test Item)	單位 (Unit)	測試方法 (Method)	方法偵測 極限值 (MDL)	結果 (Result)
				NO.1
多氯聯苯 / Polychlorinated Biphenyls (PCBs) (CAS NO.: 001336-36-3)	mg/kg	參考USEPA 8270D方法, 以氣相層析質譜儀(GC/MS)檢測. / With reference to USEPA8270D method. Analysis was performed by GC/MS.	0.5	n.d.
多氯三聯苯 / Polychlorinated Terphenyls (PCTs)	mg/kg	參考USEPA 8270D方法, 以氣相層析質譜儀(GC/MS)檢測. / With reference to USEPA8270D method. Analysis was performed by GC/MS.	0.5	n.d.
多氯奈 / Polychlorinated Naphthalene (PCNs)	mg/kg	參考US EPA 8270D方法, 以氣相層析質譜儀檢測. / With reference to US EPA 8270D method. Analysis was performed by GC/MS.	5	n.d.
<b>多溴聯苯總和 / Sum of PBBs</b>	mg/kg	參考IEC 62321, Ed. 1 111/54/CDV方法, 以氣相層析儀/質譜儀檢測多溴聯苯和多溴聯苯醚含量. / With reference to IEC 62321, Ed.1 111/54/CDV. Determination of PBB and PBDE by GC/MS.	-	n.d.
一溴聯苯 / Monobromobiphenyl			5	n.d.
二溴聯苯 / Dibromobiphenyl			5	n.d.
三溴聯苯 / Tribromobiphenyl			5	n.d.
四溴聯苯 / Tetrabromobiphenyl			5	n.d.
五溴聯苯 / Pentabromobiphenyl			5	n.d.
六溴聯苯 / Hexabromobiphenyl			5	n.d.
七溴聯苯 / Heptabromobiphenyl			5	n.d.
八溴聯苯 / Octabromobiphenyl			5	n.d.
九溴聯苯 / Nonabromobiphenyl			5	n.d.
十溴聯苯 / Decabromobiphenyl	5	n.d.		

# 測試報告

台灣富見雄事業股份有限公司  
 FUMIO TAIWAN LTD.  
 台北市內湖區新湖二路168號5樓  
 5F, NO. 168, XIN HU 2 RD., NEI-HU, TAIPEI, TAIWAN

號碼 : CE/2007/50831B  
 日期 : 2007/09/14  
 頁數 : 4 of 7



測試項目 (Test Item)	單位 (Unit)	測試方法 (Method)	方法偵測 極限值 (MDL)	結果 (Result)
				NO.1
多溴聯苯醚總和 (一至九溴) / Sum of PBDEs (Mono to Nona) (Note 4)	mg/kg	參考IEC 62321, Ed. 1 111/54/CDV方法, 以氣相層析儀/ 質譜儀檢測多溴聯苯和多溴聯苯醚 含量. / With reference to IEC 62321, Ed.1 111/54/CDV. Determination of PBB and PBDE by GC/MS.	-	n.d.
一溴聯苯醚 / Monobromobiphenyl ether			5	n.d.
二溴聯苯醚 / Dibromobiphenyl ether			5	n.d.
三溴聯苯醚 / Tribromobiphenyl ether			5	n.d.
四溴聯苯醚 / Tetrabromobiphenyl ether			5	n.d.
五溴聯苯醚 / Pentabromobiphenyl ether			5	n.d.
六溴聯苯醚 / Hexabromobiphenyl ether			5	n.d.
七溴聯苯醚 / Heptabromobiphenyl ether			5	n.d.
八溴聯苯醚 / Octabromobiphenyl ether			5	n.d.
九溴聯苯醚 / Nonabromobiphenyl ether			5	n.d.
十溴聯苯醚 / Decabromobiphenyl ether			5	n.d.
多溴聯苯醚總和 (一至十溴) / Sum of PBDEs (Mono to Deca)			-	n.d.

- Note : 1. mg/kg = ppm  
 2. n.d. = Not Detected / 未檢出  
 3. MDL = Method Detection Limit / 方法偵測極限值  
 4. According to 2005/717/EC DecaBDE is exempt.  
 根據2005年10月13日歐盟會議公佈2005/717/EC, 修訂2002/95/EC內容, 通過解除  
 高分子材質中十溴聯苯醚之使用限制。  
 5. "-" = Not Regulated / 無規格值

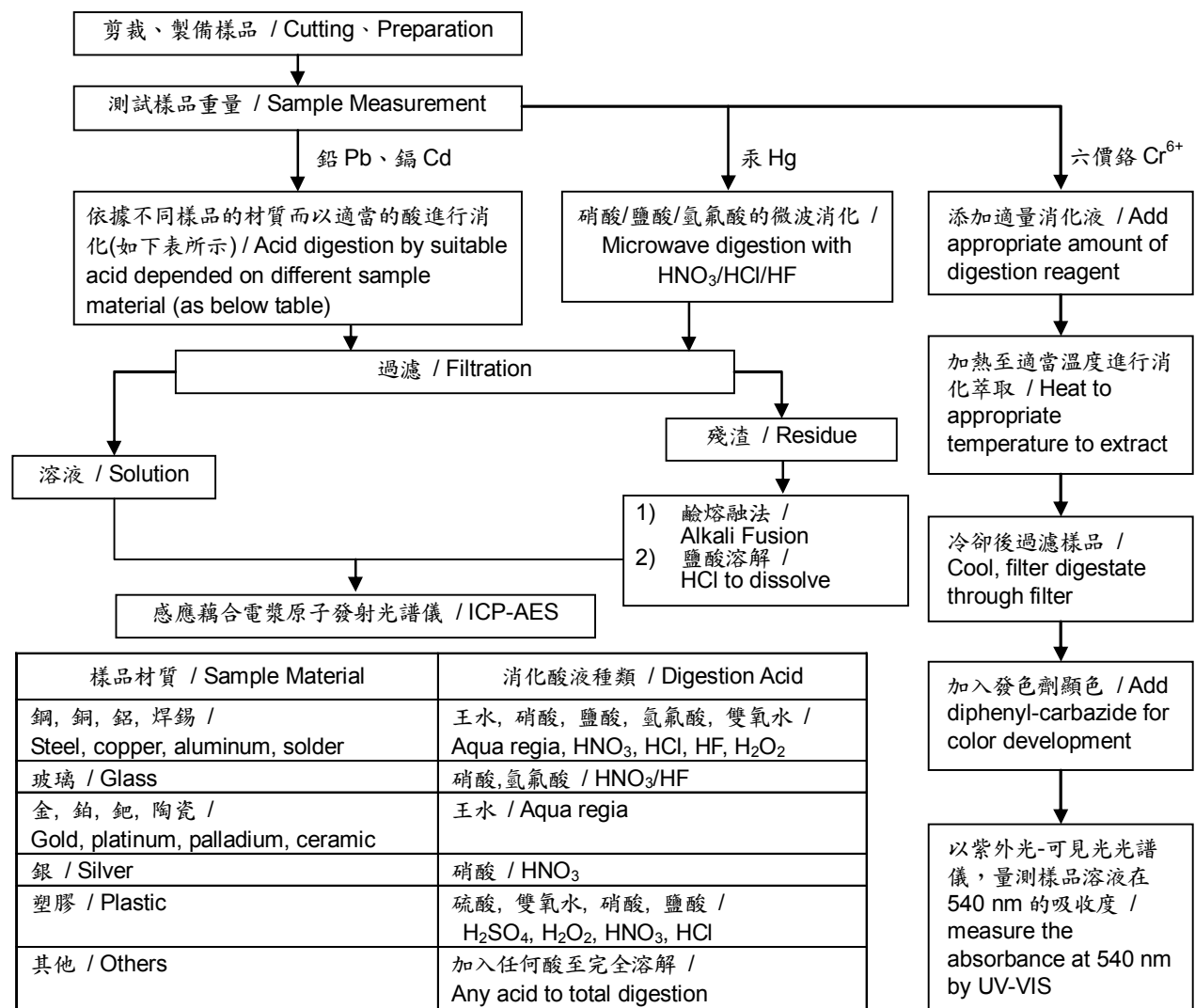
# 測試報告

台灣富見雄事業股份有限公司  
 FUMIO TAIWAN LTD.  
 台北市內湖區新湖二路168號5樓  
 5F, NO. 168, XIN HU 2 RD., NEI-HU, TAIPEI, TAIWAN

號碼 : CE/2007/50831B  
 日期 : 2007/09/14  
 頁數 : 5 of 7



- 1) 根據以下的流程圖之條件，樣品已完全溶解。(六價鉻測試方法除外) / These samples were dissolved totally by pre-conditioning method according to below flow chart. (Cr<sup>6+</sup> test method excluded)
- 2) 測試人員：張啓興 / Name of the person who made measurement: Troy Chang
- 3) 測試負責人：龔振裕 / Name of the person in charge of measurement: Chenyu Kung



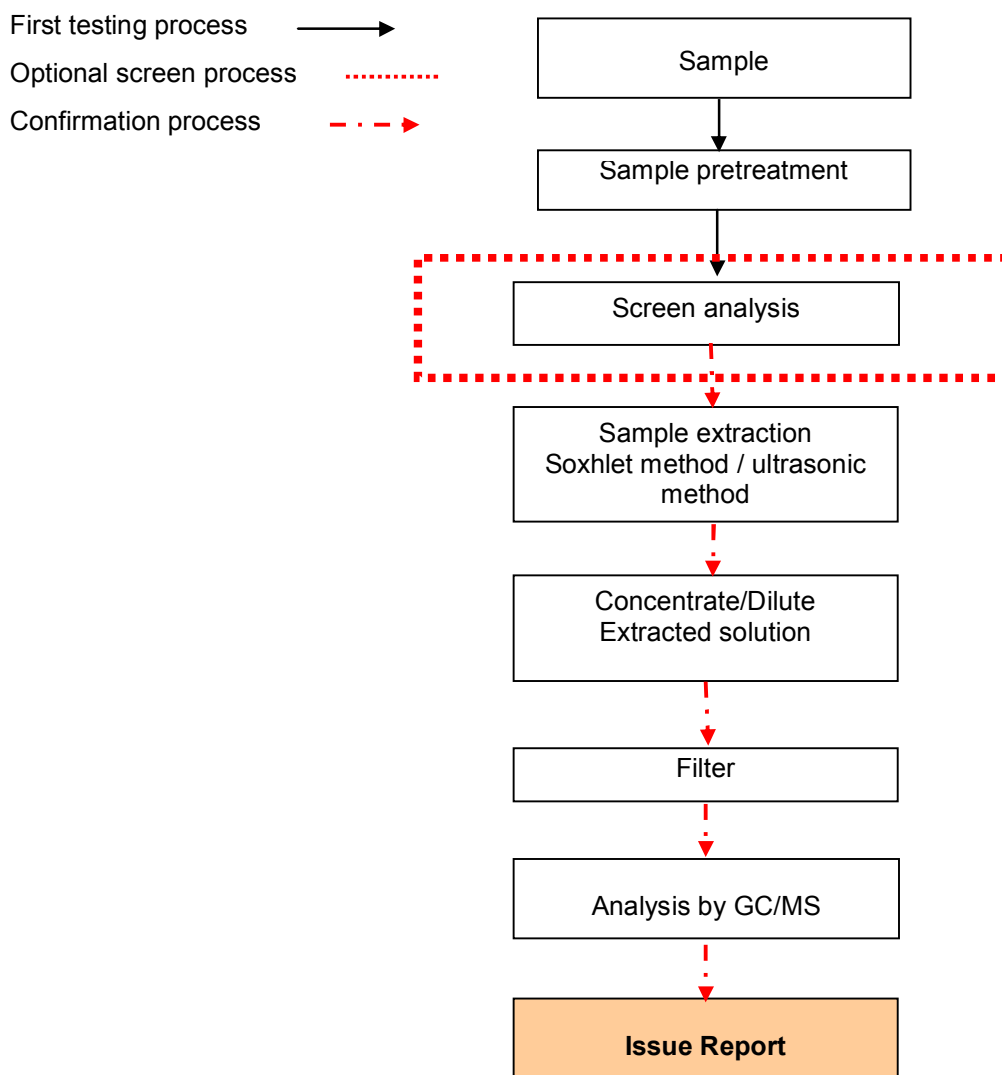
# 測試報告

台灣富見雄事業股份有限公司  
 FUMIO TAIWAN LTD.  
 台北市內湖區新湖二路168號5樓  
 5F, NO. 168, XIN HU 2 RD., NEI-HU, TAIPEI, TAIWAN

號碼 : CE/2007/50831B  
 日期 : 2007/09/14  
 頁數 : 6 of 7



## PBB/PBDE analytical FLOW CHART



## 測試報告

台灣富見雄事業股份有限公司  
FUMIO TAIWAN LTD.  
台北市內湖區新湖二路168號5樓  
5F, NO. 168, XIN HU 2 RD., NEI-HU, TAIPEI, TAIWAN

號碼 : CE/2007/50831B  
日期 : 2007/09/14  
頁數 : 7 of 7



\*\* 報告結尾 \*\*